



Zubehör Dioden

ZD 061-10

Accessory diode

ZD 061-10

Accessoire diodes

ZD 061-10

Accessorio diodi

ZD 061-10

Accessoire diodeset

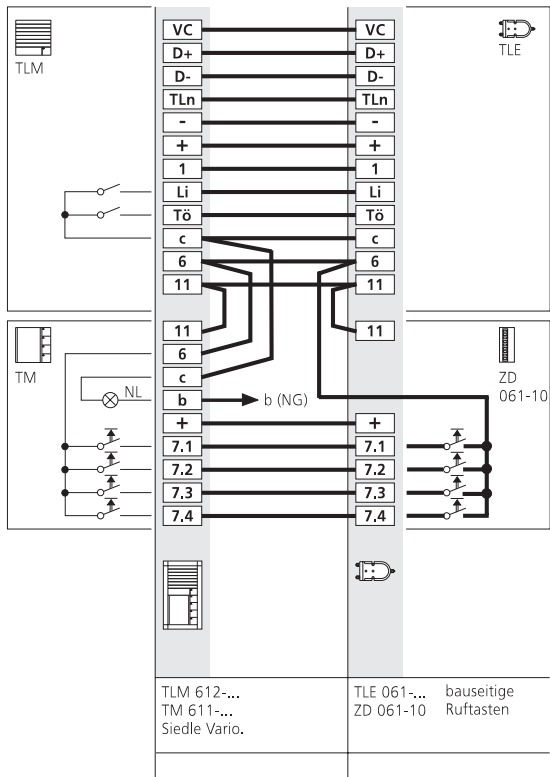
ZD 061-10

Tilbehør-diodekredsløb

ZD 061-10

Tillbehør dioder

ZD 061-10



Gerätebedarf

Appliance requirement
Appareils nécessaire
Fabbisogno di apparecchi
Benodigde apparatuur
Komponentbehov
Apparatbehov
Potřeba přístroju

Hinweise

Remarks
Remarques
Avvertenze
Opmerkingen
Bemærkninger
Anm.
Poznámky

Bauseitige Ruf-tasten

Existing call buttons
Boutous d'appel existants
Tasti di chiamata per impianti a montaggio laterale
Aanwezige beltoetsen
Eksisterende opkaldstaster
Ringknapper (tilhandahålles av kunden)
Volaci tlačítka montážního podkladu

Deutsch

Montage

Anwendung

Das Zubehör Dioden muss bei der adernsparenden 1+n-Technik in Verbindung mit dem Einbautür-lautsprecher TLE 061-0, für bauseitige Klingeltableaus, eingesetzt werden.

Je angefangener 10 Ruftasten ist ein Zubehör-Dioden ZD 061-10 notwendig.

Die ZD 061-10 können mittels Führungen an allen Seiten angereiht werden. Es kann in das Sprech-/Klingelfach eingelegt, an einer glatten Fläche geklebt oder mit 2 Schrauben befestigt werden.

Bestandteile

Dioden-Leiterplatte in anreihbarem Gehäuse für 10 Ruftasten.

Montage

1 (Ohne Abbildung)

Am Zubehör Dioden auf der Rückseite die Schutzfolie von der Selbstklebenden Fläche abziehen und an einer ebenen Fläche festkleben.

2 *Gegenüberstellung/Anschluss des TLE 061-0 mit ZD 061-10 und TLM 612-... mit TM 612-04.*

English

Installation

Application

The accessory diodes must be used in wire-saving systems 1+n in conjunction with the custom-fit door loudspeaker TLE 061-0 when fitting the customer's own bell panel.

One accessory diode ZD 061-10 is required for each new started group of 10 call buttons.

The ZD 061-10 can be mounted in-row on any side using guides. It can be inserted in the speaker/bell compartment, glued onto a smooth surface or fastened using two screws.

Components

Diode pcb in housing suitable for inrow mounting for 10 call buttons.

Installation

1 (Not shown)

Peel off the protective backing from the self-adhesive surface at the back of the accessory diodes and stick onto an even surface.

2 *Opposition / connection of the TLE 061-0 with ZD 061-10 and TLM 612-... with TM 612-04.*

Français

Montage

Application

L'accessoire diodes doit être utilisé dans les nouveaux systèmes économiques en fils 1+ n en association avec le portier électrique encastrable TLE 061-0 et se monte dans les tableaux de sonneries côté bâtiment.

Il faut un accessoire diodes ZD 061-10 par groupe commencé de 10 touches d'appel.

Les ZD 061-10 peuvent être alignés au choix moyennant les guides et ils peuvent être placés dans la case microphone/sonnerie, collés sur une surface plane ou encore fixés par deux vis.

L'accessoire est composé d'une plaquette électronique avec diodes pour 10 touches d'appel, dans un boîtier alignable.

Montage

1 (Sans croquis)

Enlevez la feuille de protection sur la face arrière de l'accessoire diodes et collez l'accessoire sur une surface plane.

2 *Veillez à la correspondance/branchement du TLE 061-0 avec ZD 061-10 et TLM 612-... avec TM 612-04.*

Italiano

Montaggio

Uso

L'accessorio diodi deve essere utilizzato nei nuovi impianti a risparmio di fili 1+n insieme al porteur TLE 061-0, su impianti di campanelli preesistenti.

È necessario un accessorio ZD 061-10 per ogni 10 tasti di chiamata.

Gli ZD 061-10 possono essere allineati su tutti i lati mediante guide e applicati al vano del citofono/campanello, incollati su una superficie liscia o fissati con 2 viti.

Componenti

Scheda elettronica a diodi in scatola combinabile per 10 tasti di chiamata.

Montaggio

1 (Senza figura)

Togliere la pellicola protettiva dalla superficie autoadesiva sul lato anteriore dei diodi e applicarli ad una superficie piana.

2 *Confrontare il collegamento del TLE 061-0 allo ZD 061-10 con quello del TLM 612-... allo TM 612-04.*

Nederlands

Montage

Toepassing

De accessoire-set diodes moet worden gebruikt bij de aderbesparende systemen 1+n in combinatie met de inbouw-deurluidspreker TLE 061-0 voor beschikbare belpanelen.

Voor elke nieuw begonnen reeks van 10 toetsen is er een accessoire-set diodes ZD 061-10 nodig. De ZD 061-10 kunnen met behulp van geleidingen aan alle zijden worden verbonden. Het kan in het spreek-/belvak worden gelegd, op een glad vlak worden vastgeplakt of met 2 schroeven worden bevestigd.

Onderdelen

Diode-conductorplaat in verbindbaar huis voor tien toetsen.

Montage

1 (Niet afgebeeld)

Trek op de achterzijde van de accessoire-set diodes de beschermende folie van het zelfklevende oppervlak af en plak het geheel op een vlakke ondergrond.

2 *Plaatsing tegenover elkaar/aansluiting van de TLE 061-0 met ZD 061-10 en TLM 612-... met TM 612-04.*

Dansk

Montage

Anvendelse

Tilbehør-diodekredsløbene nymonteres ved de ledningsbesparende systemer 1+n i forbindelse med indbygnings-dørhøjtaleren TLE 061-0 for eksisterende ringtableauer.

For hver 10 opkaldstryk skal der monteres et diodekredsløb ZD 061-10. Det er muligt at sammenkoble flere ZD 061-10-kredsløb. Kredsløbet kan placeres på bagsiden af dørtelefon-/ringetrykpladen, fastklæbes på en glat overflade eller fastgøres med 2 skruer.

Bestanddele

Diodeprint i sammenkobleligt kabinet for 10 opkaldstryk.

Montage

1 (Ikke afbildet)

Beskyttelsesfilmen på diodekredsløbets bagside trækkes af den selvklæbende flade, hvorefter det fastklæbes på en plan flade.

2 *Monteringsdiagram/tilslutning af TLE 061-0 med ZD 061-10 og TLM 612-... med TM 612-04.*

Svensk

Installation

Användning

Dioderna måste användas i de nya ledarsnåla systemen 1+n tillsammans med den infällda porthögtalaren TLE 061-0 för ringklockepaneler som tillhandahålles av kunden.

För var tionde ringknapp behövs en diod ZD 061-10.

ZD 061-10 kan seriekopplas på alla sidor med hjälp av gejder. De kan installeras i tal-/ringklockefacket, klistras fast på en slät yta eller fästas med två skruvar.

Beståndsdelar

Diodledarplatta i kåpor som kan seriekopplas för 10 ringknappar.

Montering

1 (Ej avbildad)

Lossa skyddsfolien på den självklisterande ytan på baksidan av dioderna och fäst tejpen på en slät yta.

2 *Illustration/anslutning av*

TLE 061-0 med ZD 061-10 och

TLM 612-... med TM 612-04.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1996/06.06
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/015953